

# Wat'news 2004

## ... autour du monde...

N° 6 - Edition du 12 Janvier 2004 -

### Edito

Cette année le Wat'news vous emmène très loin... De Lille à Reykjavik, en passant par Londres, Sitka ou Anchorage...  
...pensez à vous munir de vos dicos d'anglais et atlas avant de commencer la lecture !

**A vous, nos « amis familles » du bout du monde, que nous rêvons de rencontrer ou de revoir :**  
**Mary Alice, Barth et Hannah, super famille d'Oriane à Sitka, Alaska.**  
**Nancy, Jeff, et Nicholas, super famille de Morgan à Anchorage, Alaska,**  
**Désirée, Canada**

**A vous, nos amis et famille de tous les coins de France, que nous rêvons de voir plus souvent,**

**A vous nos amis et famille de tout près, avec qui nous rêvons de partager encore plus de bons moments !**  
**A l'image de toutes ces amitiés qui nous relie d'un bout du monde à l'autre,**  
**et au delà d'une actualité qui nous incite à penser le contraire,**

**Nous souhaitons une année ouverte à l'étranger, à l'inattendu, à l'aventure, à la découverte...**  
**Et vous ne pourrez vivre qu'une...**



Barth - Mt Edgecombe - Alaska

...Très bonne Année  
2004 !



Aleth - Jokulsarlon - Islande



Hamberg family - Sitka - Alaska

Oriane et Morgan en France



Hello everyone! Here comes some exercise for your English, hope you'll understand it!

As most of you know, I decided to leave Villeneuve d'Ascq for a while to live at the other end of the world from one year.

So, since last August, my home is Sitka, a small town in Alaska.

Sitka is situated on an island in Southeast Alaska and has 8000 inhabitants. It is pretty isolated, and so we often have the occasion to travel inside Southeast Alaska by ferry and plane for school activities.

My family, the Hambergs, is wonderful, and I have spent such a marvelous time with them so far. I have a sister, Hannah, who is eleven years old, and a dog, Roscoe. My new mom, Mary Alice is an accountant, she is very active, and dances in a group of Russian dancers. My host dad Barth is a landscape architect, and spends a lot of time outside for his work, for gardening or hiking...

I have had the occasion to do a lot of different things with them as hiking, hunting (well, Barth hunts, I am just watching...) or cooking (Mary Alice is a very good cooker!)

I also go to the high school here, which is very nice. The classes are very various, and I have been able to take a cooking class, as well as weight training, drama for the first semester, and now art and Alaska Naturalist (without forgetting some "serious classes" like physics and American Government of course). I am involved in a lot of school activities, such as cross-country running, track (during the next spring), drama, and choir. I also do jazz-dancing outside of school.

It is a lot of fun, and I got to know a lot of people. I am losing my French gradually and it is much easier for me now to speak and write in English.

As many of you asked, here comes the question of the weather and temperature! We have had snow already three times, usually lasting a few days. We had a white Christmas, it was really nice. We also had the occasion last week to go ice-skating on a frozen lake; it was really fun, "awesome" as they would say here.

Southeast Alaska has more of a maritime climate than a continental climate, so it is not too cold. The temperature of the last few days was below zero, down to -10 degrees Celsius.

In addition of the weather getting colder, the days are also really short. The sunrise is at present around 8:30 am, while the sunset is around 3:15 pm.

I am spending a great time here, and Sitka is really beautiful. I have seen wonderful landscapes, and also the famous Northern Lights or Aurora Borealis.

For information on the different AFS programs, you can ask me at [orianewatrelot@hotmail.com](mailto:orianewatrelot@hotmail.com), or AFS website: [www.afs-fr.org](http://www.afs-fr.org)

Oriane



## Déplacements et faits divers

### London

A la Toussaint, nous avons profité d'un week-end « sans Alice » pour un petit tour à Londres en famille : Hamley (les jouets, super !), liberty et Harrods pour les grands magasins, Picadilly circus, Tower bridge, Big ben, Houses of parliament, Covent garden and Mme Tussaud museum... Cette dernière visite nous a valu le PV du siècle... malgré une réclamation dans un anglais irréprochable (le mien !!!) et des réponses avec une politesse très british... ils nous ont aimablement délesté de 50£ (75€) pour 15 mn de dépassement de parcètre ! Grrrrr !

### Crachin breton

Pour fêter les 40 ans de l'ami Fremaux... quelques Falbalas lilloises n'ont pas hésité à rejoindre un certain village armoricain, qui n'a pas résisté à l'envahisseur, le temps d'un week-end pluvieux (il fallait bien viser pour en trouver un cet été !!!)... Mais ambiance chaude... Quel succès Benoît !



### A propos de PV

J'ai également testé l'humour français en mars 2003, ayant (fort injustement !) écopé d'un PV de stationnement... J'ai donc pris ma plus belle plume pour tenter de plaider ma cause ! Eh bien, j'y ai cru, pendant 9 mois, le temps qu'il a fallu aux flics français pour accoucher d'une note de 35 € ! bref, inutile de repiquer mes alexandrins, ça ne les a pas fait rire !!!! ...mais vous, peut-être ...

### Aleth

En rendez-vous à Lille, ce jour de février  
Au milieu des travaux m'a fallu louvoyer  
Pour aller rue Faidherbe c'est un joli parcours  
Pour trouver une place, très peu d'espoir ce jour !

Par chance un véhicule, me semblant bien rangé  
Quitte une place, 3 autres voitures alignées.  
Un doute subsiste en moi, je vérifie encore  
Constate bien 3 tickets sur leurs tableaux de bord

Me voilà rassurée, pensant hélas à tort  
Que le parking était déplacé sur le bord  
Vérifiant encore, je m'en vais donc tranquille  
Car je ne gêne ni piéton ni bus de ville

A peine une heure après, que ne fût ma surprise  
De voir un papier vert devant mon pare-brise !  
J'étais pourtant garée devant l'horodateur  
Dont j'avais bien pris soin de ne dépasser l'heure.

J'espère qu'après ce mot vous ne douterez pas  
De la mère de famille toute la bonne foi.  
La leçon m'a servi, je promet tout de go  
Que la prochaine fois je prendrais le métro.

Je suis donc en attente de votre bienveillance  
Mais prête à me soumettre à votre clairvoyance  
Dans l'attente, je vous prie de bien sûr agréer  
Toutes mes salutations, et des plus distinguées.  
Conclusion : Rien ne sert de gémir, il faut payer à point !

## Islande...

Au pays de la glace et des volcans, la géothermie n'a pas fini de nous surprendre... voyage avec nos fidèles compagnons de voyage, Claire et Alain ! voyage programmé depuis...10 ans environ ! tout arrive à qui sait attendre ...

### Mai 2003.

Reykjavik, la capitale, fait plutôt bourgade de province et concentre les 2/3 des 285000 habitants de l'Islande. Autant dire qu'ailleurs on ne croise pas grand monde. La seule route goudronnée est celle qui fait le tour de l'île. On s'y arrête sans prendre la peine de se garer pour prendre une photo et il faut parfois parcourir plus de 80 Km avant de dénicher un sandwich !

Située à la limite de deux plaques tectoniques, l'Islande est sujette à de nombreux phénomènes géothermiques le long de la « faille » qui la traverse en diagonale. Le plus connu et le plus magique se situe à Geysir (qui a donné le nom geysir) où, 8 à 10 fois par heure, se forme une magnifique bulle bleutée qui éclate en un jet d'eau bouillante à 15 à 25m de hauteur. Bien d'autres sources d'eau chaude (on peut même y faire cuire un œuf au bout d'une canne à pêche), boues bouillonnantes et autres fumerolles à l'odeur d'œuf pourri se rencontrent le long de la faille. La production électrique est assurée par une centrale géothermique. Les piscines sont en plein air et entourées de « hot-pot » à choisir entre 37 et 45°. Le bassin d'un centre de thalassothérapie couvre plusieurs milliers de m<sup>2</sup> d'eau blanchâtre à 37°. Les surveillants de baignade sont en doudoune et bonnet !

L'Islande regroupe à elle seule plus de la moitié des glaciers européens. Eblouissant ! L'intérieur de l'île n'est accessible que deux mois par an moyennant un 4x4. Le plus surprenant est le glacier de Jokulsarlon qui se jette dans la mer en y déversant des blocs de glace qui viennent s'échouer sur la plage.

Ces paysages étonnants, surprenants ne sont cependant pas comparables à ceux de la riante Norvège par exemple. Ici, la végétation ne s'est pas remise des nombreuses éruptions et les plus grands arbres ne dépassent pas 2m de haut. Le désert d'Eldhraun s'étend sur des dizaines de Km de lave recouverte de mousse épaisse. Par temps gris c'est sinistre ! Par chance nous avons bien profité du soleil, dans ce pays où il peut pleuvoir la moitié du temps !

Faute de bois, l'architecture est principalement constituée de béton recouvert de tôle ondulée peinte. C'est beau de loin mais loin d'être beau.

Si le tourisme est une de leur principale ressource, la saison doit débuter fin mai, car nous avons été les seuls résidents dans 4 de nos 7 hébergements

Côté restauration, poisson (morue principalement, mais elle est bonne !) et quelques légumes essentiellement. Les grands jours nous avons droit à du mouton, tendre à souhait ! Nous avons juste fait un extra pour goûter à la baleine qui ressemble fort à un bon morceau de bœuf (c'est donc bien un mammifère !). Il faut dire que la vie est très chère. Il reste une question à laquelle aucun de nos hôtes n'a pu répondre de façon précise : « A quelle heure se couche le soleil ? ».

En effet, même à 3 heures du matin, il fait assez clair pour lire le journal ! Nos enfants, sensés être à l'école pendant ce temps là... ont passé la semaine à la maison pour cause de grèves à répétition ! Très bonne expérience d'autonomie pour tous ! Ils s'en sont tous très bien sortis... On pourra repartir !!!!

**Christophe**



Geysir – magnifique nature !



fumerolles - Krisuvik



Blue lagoon, 39 ° dans l'eau, 5° dehors !



## Quoi de neuf ? What'news ?

Oriane est partie vivre sa vie en Alaska,  
Morgan est repartie en Alaska  
Alice est en Internat en semaine...  
Du lundi au vendredi, c'est bien calme chez les Watrelot ! Il manque certains fous rires agaçants le soir, certains éclats de voix, quelques disputes... Mais rassurez-vous, il en reste !

Ce qui marque ou va marquer cette année pour chacun :  
Alice a déjà 17 ans... c'est le moment de penser au futur centre adulte qui l'accueillera dans 3 ans...ou dans 10 ans... C'est reparti pour le parcours du combattant... les listes d'attente interminables... les coups de fils et les rendez-vous ! Tout avis sur les M.A.S. (Maison d'Accueils Spécialisées) nous intéresse ! 1<sup>er</sup> rendez-vous ce 9 janvier 2004 à Bondues, très bon contact d'ailleurs.

Oriane... nous reviendra majeure... son article, in english of course, est enthousiaste.

Amélie, presque 15 ans... dernière année au collège, 4<sup>ème</sup> année de théâtre. Après 3 ans au « théâtre d'à côté »... expérience du groupe théâtre « Quanta » à la ferme Petiprez.

Florent, accessoirement en dernière année de primaire, mais s'éclate principalement en athlétisme le mercredi !... et les week-ends vive les compet'

Soline découvre la 6<sup>ème</sup>, les horaires sympa, les petits repas avec sa grande sœur le midi, le travail... beaucoup plus qu'avant ! Soline pratique pour la 2<sup>ème</sup> année sa passion de toujours pour l'escalade en club avec « sac à poc »... Et chic, pas de compet' ! Il en faut pour tous les goûts ! Laurène, 7 ans et pas toutes ses dents ! ... l'âge de raison, ça vient doucement... faut quand même assumer sa place de (petite)\* dernière ! mais au fait... c'est vrai qu'elle grandit à toute vitesse ! Et on en apprend des choses en CE1 !

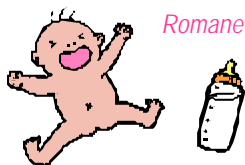
Aleth... rien de nouveau sous le soleil... boulot dodo ... et toujours plein d'énergie, de jour comme de nuit... pourvu que ça dure !

Christophe ne jure toujours que par Navision (de Microsoft-Business-Solutions) et sa nouvelle déclinaison NaviBat ([www.navibat.net](http://www.navibat.net)) adaptée au bâtiment et à toute société travaillant « à l'affaire ».

\*pour ceux qui ne le savent pas, mot interdit par Christophe !



## Carnet familial



*Romane* Rousseau-Watrelot, est née le 6 janvier 2003

*Samuel* Vouters-Watrelot est arrivé le 12 avril 2003

Et rien au programme pour 2004 !

On attend la génération suivante !

Les e-mail de la famille ont changé...ADSL oblige !

[acwatrelot@free.fr](mailto:acwatrelot@free.fr)

[amelie.wat@free.fr](mailto:amelie.wat@free.fr)

[orianewatrelot@hotmail.com](mailto:orianewatrelot@hotmail.com)

**nouveau !**